

ОАО "Славнефт-ЯНОС". Ярославль

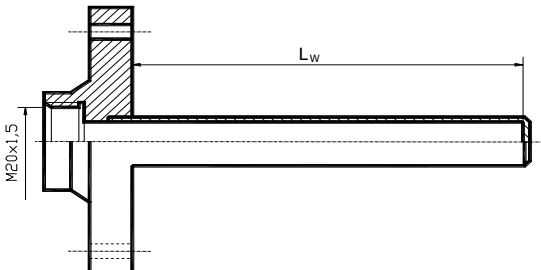
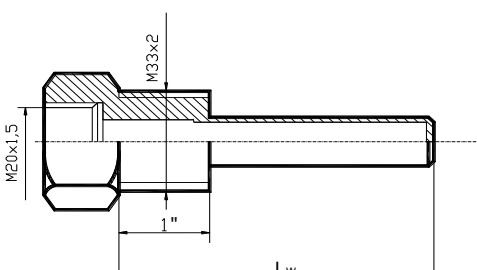
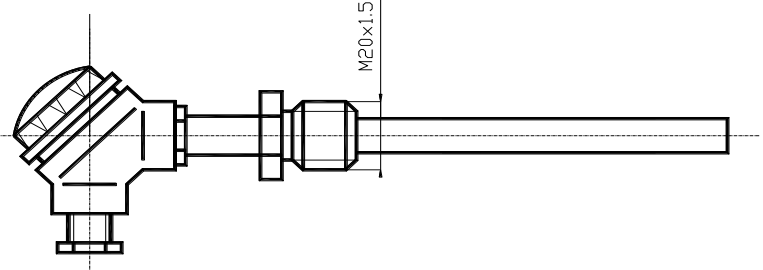
Инв № подл.	Подп. и дата	Взам. Инв. №	Согласовано		

[illegible]

		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION		ОЛ-35.1 SP-35.1	
<p>1 УСТАНОВКА Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для установки ГНЭ цеха №5 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> <p>UNIT <i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for</i> <i>JSC "Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p> <p>2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРА Абсолютная максимальная - плюс 37 °С Абсолютная минимальная - минус 46 °С Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °С Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °С ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ Наиболее теплого месяца - 74 % Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <p>CLIMATIC CONDITIONS TEMPERATURE <i>Absolute maximum - plus 37 °C</i> <i>Absolute minimum - minus 46 °C</i> <i>Average of the hottest month - plus 23,2 °C</i> <i>Average of the five coldest days - minus 34 °C</i> RELATIVE HUMIDITY <i>The hottest month - 74%</i> <i>The coldest month - 83%</i></p> <p>3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> <p>PAINTING <i>The colour of the articles supplied shall be according to supplier's standards.</i></p> <p>4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Содержание технического паспорта и требования к документации указаны в 0242.00.00-АТХ1.ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика." Перечень документов Поставщика содержится в 0242.00.00-АТХ1.ЗТП-35.1 "Запрос на техническое предложение"</p> <p>TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION <i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport and requirements for technical documentation see</i> <i>0242.00.00-ATX1.SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation".</i> <i>List of documents required from the supplier see</i> <i>0242.00.00-ATX1.ИТП-35.1 "Inquiry for technical proposal"</i></p>					
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems		0242.00.00-АТХ1.1.ОЛ-35.1 0242.00.00-АТХ1.1.SP-35.1		ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV.

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-35.1 SP-35.1
<p>5. КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКОВЫЕ УПЛОТНЕНИЯ. Электрические сальники будут поставлены металлическими (никелированная латунь) CABLE GLANDS. <i>Supplied wuth metal (nickel-plated brass)</i></p> <p>6. УСЛОВИЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИОННЫХ СРЕД (НАЛИЧИЕ H₂S). Оборудование КИП, подверженное воздействию сероводорода, должно быть изготовлено в соответствии с рекомендациями стандарта NACE MR 0103-2003 CONDITIONS OF PROTECTION FROM CORROSIVE FLUIDS (H₂ S content) <i>Control and metering equipment influenced by H₂ S must be manufactured in accordance with recommendations of NACE MR 0103-2003 standard.</i></p> <p>7 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ В комплект поставки термометра сопротивления должны входить кабельный ввод (Exd) из никелированной латуни с переходом на металлорукав или с возможностью крепления и заземления брони кабеля (диаметром 9-16 мм), гильза, прокладки. Фланцевая гильза термометра сопротивления должна поставляться вместе с деталями (шпильки, гайки) и прокладкой. Термометр сопротивления должен поставляться с биркой из нержавеющей стали с позиционным обозначением. SET OF SUPPLY. <i>The package should include RTD cable gland nickel-plated brass with transition to metal hose or with the possibility of mounting and grounding cable armor (9-16 mm diameter), s leeve gaskets. Flanged sleeve RTD should be supplied with mounting parts (bolts, nuts) and gasket. The thermometer has to be supplied with a stainless steel tag with the reference numeral.</i></p> <p>8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ Межповерочный интервал: не менее трех лет. Назначенный срок службы не менее 15 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОП). Все термометры сопротивления должны поставляться со свидетельством о первичной поверке по стандарту РФ</p> <p>Для термометров сопротивления с фланцевым соединением, поставщик должен выполнить и предоставить расчет крепежных деталей (шпильки, гайки) для фланцевой гильзы с учетом материала ответного фланца. Устойчивость к промышленной вибрации (20-100Гц). На нефтепродуктах не применять фланцы с плоской уплотнительной поверхностью (исп. 1 по ГОСТ 12815-80) PARTICULAR REQUIREMENTS <i>Calibration interval: not less than three years.</i> <i>Assigned service life of at least 15 years (under conditions specified in the SP).</i> <i>All RTD shall be supplied with a certificate of primary calibration standard RF and individual calibration at the temperature range from 0 ° to 1100 ° C for CA.</i> <i>RTD with flange connection, the supplier shall perform and provide a calculation of fasteners. Resistance to industrial vibration (20-100Hz).</i> <i>On oil products do not use flanges with flat sealing surface (type 1 according to GOST 12815-80).</i></p>		
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems	0242.00.00-ATX1.1.ОЛ-35.1 0242.00.00-ATX1.1.SP-35.1	ЛИСТ PAGE ИЗМ. REV. 3

	<div>ОПРОСНЫЙ ЛИСТ</div> <div>SPECIFICATION</div>	<div>ОЛ-35.1</div> <div>SP-35.1</div>
<div><div>- Для измерения температуры выше 300°C применяются цельноточенные гильзы.</div><div><div>To measure the temperature above 300°C apply fully machined liners</div></div><div><div>- Длины датчиков температуры и защитных гильз должны выбираться таким образом, чтобы конец гильзы располагался во второй трети диаметра трубопровода. Длины термопреобразователей и защитных гильз выбирать из следующего ряда: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 мм. В случае, когда длина защитной гильзы и термометра сопротивления должна быть больше 2000мм, она указывается конкретно в соответствии с РКД на технологическое оборудование.</div><div><div>The length of the temperature sensors and the protective sleeves must be chosen in such a way that the end of the sleeve located in the second third of the diameter of the pipeline. The length of the RTD and protective sleeves to choose from the following series: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 mm. In the case when the length of the thermowell and RTD must be greater than 2000mm, it is specified in accordance with design documentation for process equipment.</div></div><div><div>- Типовой ряд шкал:</div><div><div>-50...+100°C (в основном СБТУ и температура подшипников насосов), 0-200°C, 0...400 °C, 0...1200°C.</div><div><div>The model number of scale:</div><div><div>-50...+100°C (mostly CBTU and the pump bearing temperature), 0-200, 0...400 ° C, 0 TO 1200°C.</div></div></div></div></div></div></div>		
<div>ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ</div> <div>Вспомогательные системы</div> <div>RESISTANCE THERMOMETER</div> <div>systems</div> <div>Auxiliary</div>	<div>0242.00.00-ATX1.1.ОЛ-35.1</div> <div>0242.00.00-ATX1.1.SP-35.1</div>	<div>ЛИСТ</div> <div>PAGE</div> <div>4</div> <div>ИЗМ.</div> <div>REV.</div>

		<div>ОПРОСНЫЙ ЛИСТ</div> <div>SPECIFICATION</div>				<div>ОЛ-35.1</div> <div>SP-35.1</div>	
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ							
RESISTANCE THERMOMETER							
ПРИЖИМНАЯ ПРУЖИНА		ДА		НЕТ		ИЗМ.	
SPRING LOADED		YES		NO			
РУБАШКА ИЗ НЕРЖАВ. СТАЛИ		L		(1.)		8 mm	
METAL SHIELDING STAIN. STEEL							
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ		3 ПРОВОДА		4 ПРОВОДА			
CONNECTION DIAGRAM		3 WIRES		4 WIRES			
КОД		Pt100		КЛАСС ДОПУСКА			
CODE				TOLERANCE CLASS			
ЗАЩИТА		ГЕРМЕТИЧНОСТЬ		IP 54			
PROTECTION		WEATHER PROOF					
		ВЗРЫВООЗАЩИЩ.		Eexia IIC T4-T6			
		EXPLOSION PROOF					
ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ПРОЦЕССУ		M20x1,5		СМОТРИ ГИЛЬЗУ			
PROCESS CONNECTIONS				SEE WELL			
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИСОЕДИНЕНИЯ		NPT 1/2"		NPT 3/4"		M20x1,5	
ELECTRIC CONNECTIONS							
КЛЕММНАЯ ГОЛОВКА		АЛЮМИНИЕВЫЙ СПЛАВ					
TERMINAL BOARD HEAD		ALUMINUM ALLOY					
ГИЛЬЗА							
WELL							
ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ПРОЦЕССУ		ВНЕШНЯЯ РЕЗЬБА		M33x2		M27x2	
PROCESS CONNECTIONS		EXTERNAL THREAD				M20x1,5	
		ФЛАНЦЕВОЕ		ANSI		DIN	
		FLANGE				ГОСТ	
		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ		GOST			
		SEE NEXT PAGES					
ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ТЕРМОМЕТРУ		1/2" NPT		1/2" G		M20x1,5	
THERMOMETER CONNECTIONS							
МАТЕРИАЛ ГИЛЬЗЫ		НЕРЖ СТАЛЬ		МОНЕЛЬ		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ	
WELL MATERIAL		ST. STEEL		MONEL		SEE NEXT PAGES	
МАТЕРИАЛ ФЛАНЦА		НЕРЖ СТАЛЬ		МОНЕЛЬ		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ	
FLANGE MATERIAL		ST. STEEL		MONEL		SEE NEXT PAGES	
<div><div></div><div></div><div></div><div><div>Рис. 1 ГИЛЬЗА С ФЛАНЦЕМ</div><div>Dwg. 1 WELL WITH FLANGE</div><div>Рис. 2 ГИЛЬЗА С НАРУЖНОЙ РЕЗЬБОЙ</div><div>Dwg. 2 WELL WITH OUTER THREAD</div><div>Рис. 3 ТЕРМОПАРА</div><div>Dwg. 3 THERMOCOUPLE</div></div></div>							
ПРИМЕЧАНИЯ: (1.) Длина гильзы соответствует длине чувствительного элемента см. л.6							
NOTES: The length of the sleeve corresponds to the length of the sensing element see page .6							
МОДЕЛЬ / ИЗГОТОВИТЕЛЬ							
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ				0242.00.00-ATX1.1.ОЛ-35.1		ЛИСТ	ИЗМ.
Вспомогательные системы				0242.00.00-ATX1.1.SP-35.1		PAGE	REV.
RESISTANCE THERMOMETER						5	
Auxiliary systems							

				ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION										ОЛ-35.1 SP-35.1								
ЕДИНИЦЫ UNITS	ДАВЛЕНИЕ PRESSURE		MPa		<input type="checkbox"/> ИЗБЫТОЧНОЕ GAGE		<input type="checkbox"/> АБСОЛЮТНОЕ ABSOLUTE		L		ЖИДКОСТЬ LIQUID		M		СМЕСЬ MIXTURE							
	ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE		° C						G		ГАЗ GAS		V		ПАРЫ VAPOUR							
	РАЗМЕРЫ DIMENSIONS		mm				ДЮЙМ INCH.		S		ВОДЯНОЙ ПАР STEAM											
ПОРЯДК. № ORDER №	ПОЗИЦИЯ TAG NUMBER	№ СХЕМЫ P&ID REFEREN.	СОСТОЯНИЕ AGGR.	НОМЕР ВЕСЕЛ VESSEL NUMBER	РАБОЧ. УСЛ. DESIGN COND.		РАБОЧ. УСЛ. OPERATING COND.		СКОРОСТЬ ПОТОКА FLOW SPEED M/C m/s	ШКАЛА SCALE ° C	ДЛИНА LENGTH L, (mm)	ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ПРОЦЕССУ PROCESS CONNECTIONS				ПРИМЕЧ. REMARKS	ИЗМЕНЕНИЕ REVISION					
					P	T	P	T				ФЛАНЦЕВОЕ / РЕЗЬБОВОЕ FLANGE / THREADED		МАТЕРИАЛ ОТВЕТНОГО ФЛАНЦА MATERIAL COUNTER FLANGES								
												СЕРИЯ ФЛАНЦА RATING FLANGE	ПОВ-ТЬ FACE	МАТЕРИАЛ MATERIAL								
1	TRA-1226	002/22	L	P-2, и-2	2,9	100	1,0	10		-50...100	140	Тип E DN50,PN4 0	Выступ			см.л.5 рис.1						
2	TR-1223	003/01	L	E- 169	2,45	+40	0,4	+10		-50...100	250	Тип E DN50,PN4	Выступ			см.л.5 рис.1	1					
3	ЗИП				0,9	+40	0,01	-15		-50...100	250	Тип E DN50,PN4	Выступ			см.л.5 рис.1						
4	ЗИП				2,9	50	1,4	10		-50...100	140	Тип E DN50,PN4	Выступ			см.л.5 рис.1						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
ПРИМЕЧАНИЯ: NOTES:																						
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ PROCESS DEPARTMENT										МОНТАЖНЫЙ ОТДЕЛ DEPARTMENT												
Изм. Rev.	Дата Date	Составил Writer	Проверил Checked by	Утвердил Approved by	Изм. Rev.													Дата Date	Составил Writer	Проверил Checked by	Утвердил Approved by	
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems										0242.00.00-ATX1.1.ОЛ-35.1 0242.00.00-ATX1.1.SP-35.1								ЛИСТ PAGE 6	ИЗМ. REV. 1			

		Код предлагаемого оборудования	Расшифровка
1	TRA-1226		
2	TRA-1223		
3	ЗИП		
4	ЗИП		
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ					МОНТАЖНЫЙ ОТДЕЛ						
PROCESS DEPARTMENT					DEPARTMENT						
Изм. Rev.	Дата Date	Составил Writer	Проверил Checked by	Утвердил Approved by	Изм. Rev.	Дата Date	Составил Writer	Проверил Checked by	Утвердил Approved by		
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems					0242.00.00-ATX1.1.ОЛ-35.1 0242.00.00-ATX1.1.SP-35.1					ЛИСТ	ИЗМ.
										PAGE	REV.
										7	